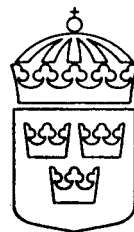


# Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 0284-1967

---

*Utgiven av Utrikesdepartementet*

**SÖ 1996: 23**

**Nr 23**

**Avtal med Palau om upprättande av diplomatiska  
förbindelser**

**Manila och Koror den 27 juli och den 9 augusti 1995**

Regeringen beslutade den 6 juli 1995 att ingå avtalet genom skriftväxling.  
Avtalet trädde i kraft den 9 augusti 1995.

**SÖ 1996: 23**

***Sveriges ambassad i Republiken Filippinerna till Republiken Palaus utrikesministerium***

The Embassy of Sweden in the Republic of the Philippines presents its compliments to the Ministry of State of the Republic of Palau and, pursuant to instructions from the Ministry for Foreign Affairs in Stockholm, has the honour to convey the wish of the Government of the Kingdom of Sweden to establish diplomatic relations with the Government of the Republic of Palau.

The Government of the Kingdom of Sweden, desirous to promote and develop the friendly relations with the Government of the Republic of Palau, proposes that diplomatic relations be established between the two Governments and that the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961, shall apply.

The Embassy of Sweden has the honour to propose that, if the content of this Note is acceptable to the Republic of Palau, this Note and the reply of the Ministry of State thereto shall constitute an agreement between the Governments which will enter into force on the date of the Note of reply.

The Embassy of Sweden in the Republic of the Philippines avails itself of this opportunity to extend to the Ministry of State of Palau the assurances of its highest consideration.

Manila, July 27, 1995

*Översättning*

Sveriges ambassad i Republiken Filippinerna betygar Republiken Palaus utrikesministerium sin högaktning och har, enligt instruktioner från Utrikesdepartementet i Stockholm, äran meddela att Konungariket Sveriges regering önskar upprätta diplomatiska förbindelser med Republiken Palaus regering.

Konungariket Sveriges regering, som önskar främja och utveckla de vänskapliga relationerna med Republiken Palaus regering, föreslår att diplomatiska förbindelser upprättas mellan de båda regeringarna och att Wienkonventionen om diplomatiska förbindelser av den 18 april 1961 skall tillämpas.

Om innehållet i denna note kan godtas av Republiken Palau, har Sveriges ambassad äran föreslå att denna note och utrikesministeriets svar därpå skall utgöra ett avtal mellan regeringarna, som träder i kraft dagen för svarsnoten.

Sveriges ambassad i Republiken Filippinerna begagnar detta tillfälle att försäkra Palaus utrikesministerium om sin utmärkta högaktning.

Manila den 27 juli 1995

---

**SÖ 1996: 23**

***Republiken Palaus utrikesministerium till Sveriges ambassad i Republiken Filippinerna***

The Ministry of State of the Republic of Palau presents its compliments to the Embassy of Sweden in the Republic of the Philippines and has the honor to refer to the latter's diplomatic note of 27 July, 1995 conveying the wish of the Government of the Kingdom of Sweden for the establishment of diplomatic relations with the Republic of Palau.

The Ministry of State further has the honor to advise the latter that the Republic of Palau, desirous to promote and develop the friendly relations, formally accepts the latter's proposal for the establishment of diplomatic relations between the Republic of Palau and the Kingdom of Sweden in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961.

The Ministry of State further has the honor to advise that the Government of the Republic of Palau fully agrees with the latter's further proposal that the entry into force of this agreement shall be the date of issuance of this Note.

The Ministry of State of the Republic of Palau avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of Sweden in Manila the assurances of its highest consideration.

Koror, August 09, 1995

*Översättning*

Republiken Palaus utrikesministerium betygar Sveriges ambassad i Republiken Filippinerna sin högaktning och har äran åberopa ambassadens diplomatiska note av den 27 juli 1995 i vilken meddelas att Konungariket Sveriges regering önskar upprätta diplomatiska förbindelser med Republiken Palaus regering.

Utrikesministeriet har vidare äran meddela att Republiken Palau, som önskar främja och utveckla de vänskapliga relationerna, formellt godtar ambassadens förslag att upprätta diplomatiska förbindelser mellan Republiken Palau och Konungariket Sverige i enlighet med Wienkonventionen om diplomatiska förbindelser av den 18 april 1961.

Utrikesministeriet har vidare äran meddela att Republiken Palaus regering till fullo samtycker till ambassadens ytterligare förslag att detta avtal skall träda i kraft dagen för denna note.

Republiken Palaus utrikesministerium begagnar detta tillfälle att på nytt försäkra Sveriges ambassad i Manila om sin utmärkta högaktning.

Koror den 9 augusti 1995